

IDEA STROBO 250

S T R O B E S

GB

I

D

F

E

P



Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto SGM.

Per ottenere i migliori risultati dal suo utilizzo, vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale di istruzioni. Al suo interno troverete le informazioni tecniche e le specifiche d'uso del prodotto. Nelle pagine in appendice troverete inoltre schemi e diagrammi destinati all'assistenza tecnica.

Nell'ottica di qualità SGM, è possibile che l'Azienda apporti migliorie ai suoi prodotti, per cui consigliamo di allegare il manuale al prodotto stesso e di trascrivere il numero di serie nell'ultima pagina della copertina: utilizzando il presente manuale con un apparecchio fabbricato prima o dopo la sua stampa, potrebbero esserci discrepanze fra l'apparecchio e quanto riportato nel manuale stesso.



Thank you for buying an SGM product.

To obtain the best results, please carefully read this instruction manual in which you will find technical information and specifications for use of the product, as well as diagrams for technical service in the appendix.

In light of SGM quality, the company may make improvements to its products. Therefore, we recommend that the manual be attached to the product and the serial number copied onto the back cover: using this manual with equipment manufactured before or after its printing, might show discrepancies between the equipment and the information listed in the manual.

Wir danken Ihnen für den Kauf eines Produkts von SGM.

Zur Erzielung der besten Resultate bei der Benutzung bitten wir Sie, die vorliegende Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen. Darin finden Sie die technischen Informationen sowie die Anweisungen für die Benutzung des Produkts. Im Anhang befinden sich außerdem die Schaltpläne und Diagramme für den Kundendienst.

SGM behält sich das Recht vor, Verbesserungen an den Produkten vorzunehmen und deshalb empfehlen wir, die Bedienungsanleitung dem Produkt stets beizulegen und die Seriennummer auf der letzten Seite des Umschlags einzutragen. Bei der Verwendung dieses Handbuches mit einem Gerät, das vor oder nach der Drucklegung produziert wurde, können sich Abweichungen zwischen Gerät und dem Inhalt des Handbuches ergeben.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit SGM.

Pour optimiser son utilisation, nous vous prions de bien vouloir lire attentivement cette notice où vous trouverez les informations techniques et les caractéristiques d'utilisation du produit. En outre, vous trouverez également, dans les pages en appendice, les schémas et les diagrammes concernant l'assistance technique.

Le concept de qualité SGM, lui permet d'améliorer continuellement ses produits et c'est pourquoi nous vous conseillons de joindre la notice au produit et d'inscrire le numéro de série sur la page de couverture. En effet, si on l'utilise avec un appareil fabriqué avant ou après son impression, il peut y avoir des différences entre l'appareil et ce qui figure dans la notice.

Les estamos sumamente agradecidos por haber elegido un producto SGM.

Para obtener los mejores resultados, les rogamos leer detenidamente el presente manual de instrucciones. El mismo contiene las informaciones técnicas y las indicaciones de uso del producto. Las páginas anexas contienen además los esquemas y diagramas necesarios para la asistencia técnica.

Para mantener la calidad SGM, es posible que la Empresa aporte mejoras sus productos, por ello les aconsejamos conservar el manual junto con el aparato correspondiente y escribir su número de serie en la última página del manual; si en cambio se utiliza el presente manual con un aparato fabricado antes o después de su impresión, es probable que existan discrepancias entre el aparato y las indicaciones del mismo.

Sommario

INTRODUZIONE:.....	2
Caratteristiche principali	2
Vista:.....	3
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	4
AVVERTENZE GENERALI.....	5
ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE	5
a) Installazione o sostituzione della lampada.....	5
b) Installazione del proiettore.....	6
Installazione tramite gancio.....	7
Controllo tramite i DIP Switch	7
Controllo tramite centralina standard DMX-512:	9
Collegamento del cavo DMX-512	10
Connessione DMX-512 con terminatore DMX.....	11
Controllo tramite centralina Strobo:	11
PULIZIA E MANUTENZIONE ORDINARIA.....	12
SPECIFICHE TECNICHE.....	12



CONSERVARE IL MANUALE PER UTILIZZI FUTURI

Per la propria sicurezza, leggere attentamente il manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENZIONE	
	Non esporre il dispositivo a pioggia e umidità!
	Scollegare il cavo di alimentazione prima di aprire l'alloggiamento

LE OPERAZIONI DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE DI QUESTO PRODOTTO DEVONO ESSERE ESEGUITE SOLAMENTE DA PERSONALE QUALIFICATO, SEGUENDO LE ISTRUZIONI RIPORTATE IN QUESTO MANUALE.

INTRODUZIONE:

Vi ringraziamo per avere scelto questo proiettore a testa mobile professionale. Come potrete verificare la vostra scelta è ricaduta su un prodotto molto potente e versatile.

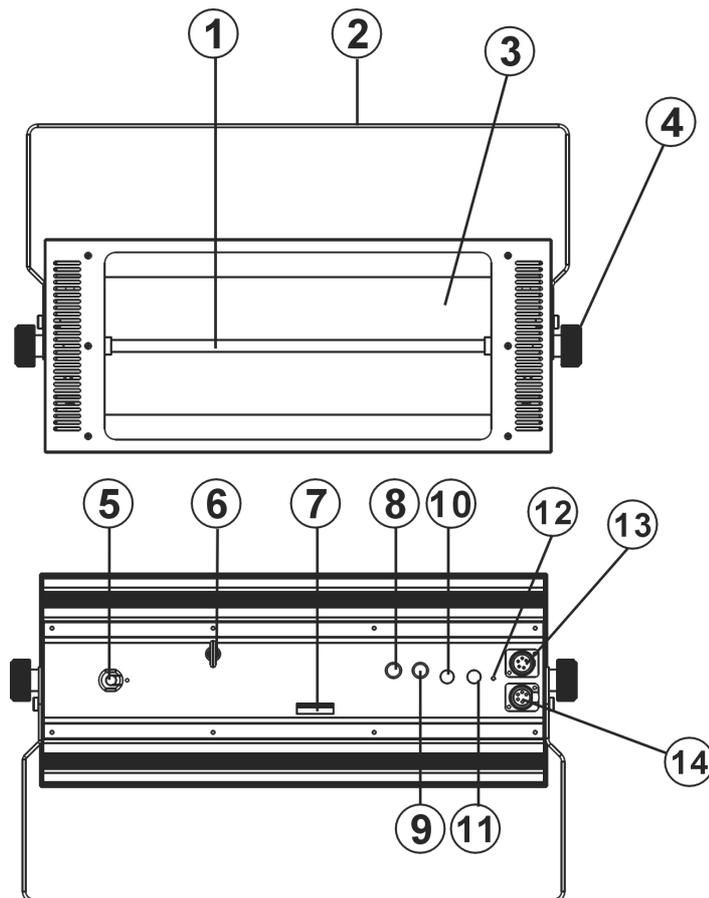
Estraendo il proiettore dall'imballo, troverete a corredo:

1. Il cavo d'alimentazione
2. Un cavo di connessione XLR
3. un cavo di sicurezza ed il manuale d'uso

Controllare accuratamente che il proiettore non abbia riportato danni causati dal trasporto. In caso di dubbi, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al rivenditore dal quale si è acquistato il prodotto.

Caratteristiche principali

- Lampada: JENBO PS-1500
- Segnale di controllo: Standard DMX-512, 2 canali
- Modalità di Stand alone con funzione Master/Slave, sincronismo musicale
- Intensità Dimmer da 0% a 100%
- Strobo: 1~25 flash al secondo
- Auto program: 4 programmi preimpostati possono essere selezionati

Vista:

1. Lampada
2. Maniglia
3. Sede
4. Vite di fissaggio
5. Alimentazione
6. Attacco di sicurezza
7. Dip-switches
8. Intensità
9. Velocità o sensibilità del microfono
10. Segnali input analogici
11. Segnali output analogici
12. Indicatore di stato
13. DMX in
14. DMX out

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE



Prestare attenzione durante l'installazione. Sono presenti tensioni pericolose che possono causare scosse elettriche mortali nel caso vengano toccati i cavi sotto tensione.

Il prodotto viene spedito in perfette condizioni. Si raccomanda di leggere attentamente le avvertenze e le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale d'uso al fine di mantenere il prodotto in condizioni perfette e garantirne l'utilizzo in condizioni di sicurezza.

IMPORTANTE

I danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di questo manuale d'uso non sono coperti dalla garanzia.

Il rivenditore non accetterà nessuna responsabilità in caso di difetti o problemi dovuti all'uso improprio dell'apparecchio.

Nel caso il proiettore sia stato esposto ad elevati cambi di temperature dovuti a condizioni ambientali sfavorevoli, evitare di accenderlo immediatamente. La condensa di umidità che si crea in queste condizioni potrebbe danneggiare il proiettore. Tenere il proiettore spento fino a quando la sua temperatura non avrà raggiunto la temperatura ambiente.

Apparecchio di classe I, necessita categoricamente di messa a terra.

Le operazioni di cablaggio e collegamento devono essere eseguite da personale qualificato.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che la fornitura elettrica corrisponda a quella di Targa riportata alla fine di questo manuale.

Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga danneggiato da corpi affilati. Nel caso si renda necessario, sostituire immediatamente il cavo. La sostituzione può essere effettuata solo da personale autorizzato.

Scollegare sempre l'alimentazione quando il proiettore non viene utilizzato o prima di eseguire una pulizia generale dello stesso. Maneggiare il cavo di alimentazione sempre dal connettore evitando di tirare il cavo elettrico nel caso si debba staccare l'alimentazione dal proiettore.

E' possibile che durante la prima accensione, possa uscire del fumo dal proiettore o si possa avvertire dell'odore di bruciato. Questo è un processo normale dovuto alla bruciatura di sostanze oleose presenti all'interno e che deve calare gradualmente con il tempo. Questo non significa necessariamente che il prodotto sia difettoso.

ATTENZIONE



Non toccare mai il dispositivo durante il funzionamento!
L'alloggiamento può surriscaldarsi



Non guardare mai direttamente la sorgente luminosa, in quanto ciò può provocare shock epilettici nelle persone sensibili

La garanzia non copre guasti dovuti a imperizia o ad un uso non appropriato dell'apparecchio. Tenere lontano dalla portata di bambini e personale non qualificato.

AVVERTENZE GENERALI

Questo prodotto è stato progettato come proiettore luci per uso professionale in teatri , concerti e discoteche.

L'apparecchio può lavorare solamente con alimentazione a corrente alternata come evidenziato nelle specifiche tecniche riportate nell'ultima pagina di questo manuale, ed è stato progettato esclusivamente per un utilizzo interno. Effetti luci non sono progettati per un utilizzo prolungato. Pause consistenti nel loro utilizzo, assicurano un allungamento della vita del proiettore senza difetti. Non sottoporre l'apparecchio ad urti o vibrazioni.

Evitare di forzare le parti meccaniche in movimento durante l'installazione.

La macchina deve essere utilizzata unicamente se completa di schermo protettivo.

Evitare l'utilizzo del proiettore in luoghi soggetti a calore intenso, eccessiva umidità o polvere.

La distanza minima tra proiettore e superficie da esso illuminata non deve essere inferiore a 0,5 mt..

Utilizzare sempre una catena di sicurezza appropriata per assicurare il proiettore alla struttura. Assicurarsi che i 4 ganci siano fissati correttamente ai loro punti di fissaggio presenti sul fondo della base del proiettore.

Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver familiarizzato con le sue funzioni. Evitare l'uso del proiettore a personale non qualificato. La maggior parte dei problemi sono il risultato di un uso non appropriato.

Utilizzare gli elementi dell'imballaggio originale per il trasporto del proiettore.

Per ragioni di sicurezza, è proibito apportare qualsiasi modifica al proiettore.

Se l'apparecchio viene utilizzato in maniera diversa da quella descritta in questo manuale, potrebbero verificarsi problemi che invaliderebbero la garanzia. Operazioni diverse da quelle descritte potrebbero causare corto-circuiti, bruciature, scosse elettriche, esplosioni di lampade, rotture, etc.

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE

a) Installazione o sostituzione della lampada

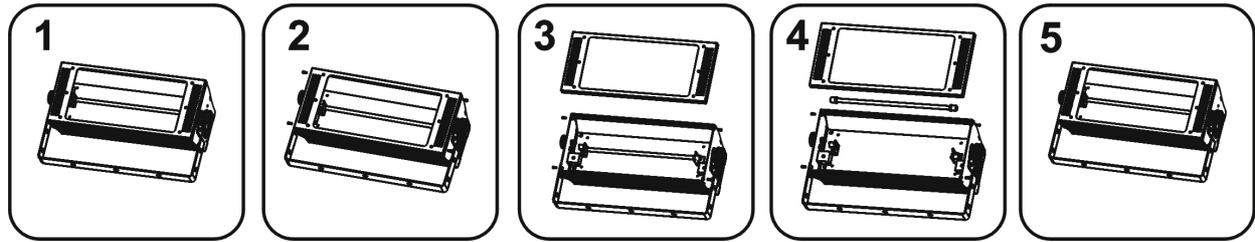
ATTENZIONE	
	Scollegare il dispositivo dalla rete di alimentazione prima di installare la lampada.
	La lampada deve essere sostituita quando è danneggiata o deformata.

Prima di procedere con la sostituzione della lampada assicurarsi che non possa provocare ustioni e che sia fredda. Durante l'utilizzo, la lampada raggiunge temperature elevatissime.

Durante l'installazione della lampada, evitare di toccarla a mani nude. Utilizzare un panno o dei guanti nel maneggiare l'inserimento o la rimozione della lampada dal portalampada.

Non utilizzare lampade con potenze diverse da quella consigliata. Esse generano temperature più alte da quelle previste da progetto.

La lampada specificata per l'utilizzo è una JENBO PS-1500

Procedura:

Si ricorda che lampada non ha la funzione di riaccensione a caldo (hot-restrike), quindi bisogna attendere almeno 15 minuti tra una accensione e l'altra.

ATTENZIONE

Non usare questo dispositivo con il coperchio aperto

b) Installazione del proiettore**ATTENZIONE**

Rispettare le indicazioni contenute nella norma EN 60598-2-17 e le disposizioni specifiche a livello nazionale durante l'installazione. Il dispositivo può essere installato solo da personale qualificato.

La struttura sulla quale verrà appeso il proiettore deve essere costruita in modo tale che possa sopportare 10 volte il peso del prodotto, per almeno un'ora senza che si deformi.

Il proiettore deve essere assicurato alla struttura con una catena di sicurezza dimensionata al peso del proiettore.

Mai stazionare direttamente sotto il prodotto durante le operazioni di montaggio, smontaggio o manutenzione

L'operatore deve assicurarsi che l'installazione venga fatta a regola d'arte a seconda delle normative vigenti e che venga approvata da personale qualificato, prima di procedere con il primo utilizzo. L'installazione deve essere approvata da personale qualificato, una volta all'anno.

ATTENZIONE

Prima di mettere in funzione il dispositivo per la prima volta, l'installazione deve essere approvata da un esperto.

Precauzioni:

L'apparecchio deve essere installato in modo che non sia facilmente raggiungibile da persone che possano toccarlo, camminare o sedersi nelle vicinanze.

ATTENZIONE	
	Durante l'installazione del dispositivo, assicurarsi che non vi sia del materiale altamente infiammabile entro una distanza minima di 0,5m.

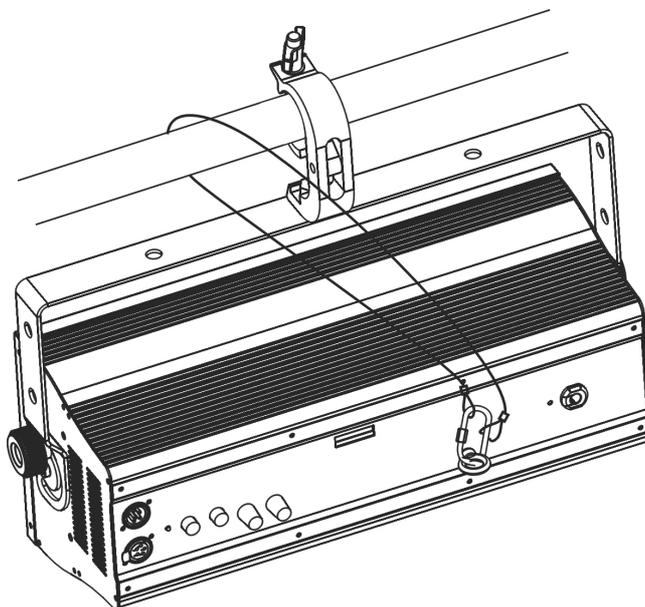
Montaggi dell'apparecchio in sospensione richiedono parecchia esperienza che include conoscenze sui limiti di carico consentiti, conoscenza dei materiali utilizzati, ed ispezioni di sicurezza periodiche dell'installazione e dei materiali utilizzati. Se queste qualifiche non ti competono, evita di installare il prodotto da solo e richiedi l'assistenza di personale qualificato. Installazioni improprie possono causare incidenti a persone e cose.

ATTENZIONE	
	Il collegamento elettrico può essere realizzato solo un elettricista qualificato.

Prima di appendere il proiettore assicurarsi che l'area di installazione abbia un punto di carico in grado di sopportare almeno 10 volte il peso del prodotto.
Collegare il proiettore all'alimentazione con il connettore appropriato

Installazione tramite gancio

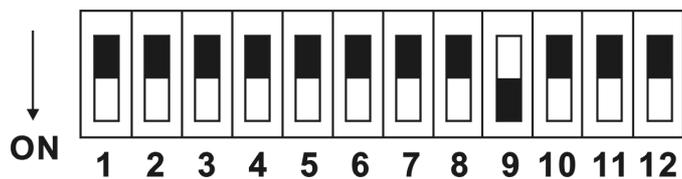
Si prega di fare riferimento alla figura sottostante:



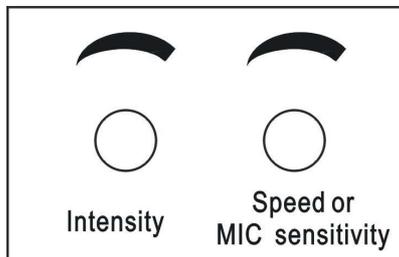
Avvitare il gancio al supporto Omega per mezzo di una vite M12.
Inserire l'aggancio quick-lock del supporto Omega al rispettivo foro di alloggiamento presente sul fondo della base del proiettore. Fissare l'aggancio o quick-lock ruotandolo totalmente in senso orario. Installare il secondo supporto Omega. Fare passare un capo della catena di sicurezza attraverso il foro di fissaggio presente sul fondo della base dell'apparecchio e l'altro capo attorno al traliccio o al punto di fissaggio disponibile. Inserire i due capi nel moschettone di sicurezza e fissare la vite di sicurezza.

Controllo tramite i DIP Switch

Si prega di far riferimento alle figure sottostanti:



NOTARE: il dip switch 9 è su "ON".



Intensità e velocità o regolazione della sensibilità MIC sono sul retro dello Strobe

LISTA DELLE FUNZIONI												
Switch Status			0=OFF 1=ON									
VALUE									FUNCTION			DIP
DP1	DP2	DP3	DP4	DP5	DP6	DP7	DP8	DP9	DP10	DP11	DP12	
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	1	terminatore 120Ω connesso
DMX ADDR SETTING									0	0	x	Modalità normale
x	x	x	x	x	x	x	x	0	0	1	x	Modalità Slave
x	x	x	x	x	x	x	x	1	0	1	x	Modalità Stand Alone manuale
x	x	x	x	x	x	x	x	0	1	1	x	Modalità Stand Alone con sincronismo musicale
x	x	x	x	x	x	x	x	1	1	1	x	Esegue automaticamente i programmi in modalità Stand Alone
x	x	x	x	x	x	x	x	0	1	0	x	Esecuzione con sincronismo musicale come Master
x	x	x	x	x	x	x	x	1	1	0	x	Esegue automaticamente i programmi come Master

Da "DP1" a "DP12", 12 dip switches.

5 diverse funzioni sono disponibili a seconda dell'impostazione del dip switch.

Nella precedente lista, "0" sta per "off", "1" sta per "on"

Si può selezionare una funzione attribuendo ad ogni dip switch un valore differente.

"DP 12" è per inserire il terminatore 120Ω.

Dal "DP 9" al "DP 11" sono switches funzionali, di seguito la lista delle diverse impostazioni:

DP9	DP10	DP11	Function
X	OFF	OFF	Modalità Normale: da DP1 a DP9 è per settare l'indirizzo DMX (Indicatore di stato - Verde fisso: DMX pronto, Rosso fisso: No DMX).
OFF	OFF	ON	Modalità Slave: Qualsiasi valore venga settato da DP1 a DP8, l'unità lavorerà come Slave. (Indicatore di stato - Verde fisso: DMX pronto, Rosso fisso: No DMX).
ON	OFF	ON	Stand Alone in Modalità Manuale: Qualsiasi valore venga settato da DP1 a DP8, l'unità lavorerà in Stand Alone. (Indicatore di stato- Rosso verde flash).
OFF	ON	ON	Stand Alone in Modalità Suono: Qualsiasi valore venga settato da DP1 a DP8, l'unità lavorerà in Stand Alone con sincronismo musicale attivo (Indicatore di stato - Rosso verde flash).
ON	ON	ON	Stand Alone in Modalità Auto run: Qualsiasi valore venga settato da DP1 a DP8, l'unità lavorerà in Stand Alone con Auto run attivato. (Indicatore di stato- Rosso verde flash).
OFF	ON	OFF	Stand Master in Modalità suono: Qualsiasi valore venga settato da DP1 a DP8, l'unità lavorerà in Stand Alone con sincronismo musicale attivo. (Indicatore di stato- Rosso verde flash)
ON	ON	OFF	Master in Modalità Auto run: Qualsiasi valore venga settato da DP1 a DP8, l'unità lavorerà in Master con Auto run attivo. (Indicatore di stato- Rosso verde flash)

Controllo tramite centralina standard DMX-512:

Nel caso si utilizzi una centralina DMX per controllare lo Strobo, fare riferimento alla seguente tabella canali:

Funzioni e relative canali (2 canali DMX):

Canale 1 - Velocità

0-1	Chiuso
2-5	Strobo attivo
6-255	Strobo da lento a veloce

Canale 2 - Dimmer

0-9	Chiuso
10-255	Intensità 0-100%

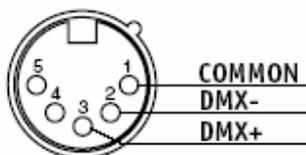
Collegamento del cavo DMX-512

Lo STROBO ha un ingresso standard DMX 512 a 5-poli XLR. I cavi sono schermati, quindi conformi alla EIA RS-485.

Le seguenti specifiche e caratteristiche dovranno essere utilizzate per la connessione:

- 2 conduttori con schermo
- 120Ohm impedenza
- bassa capacità
- trasmissione massima frequenza 250kBaud.

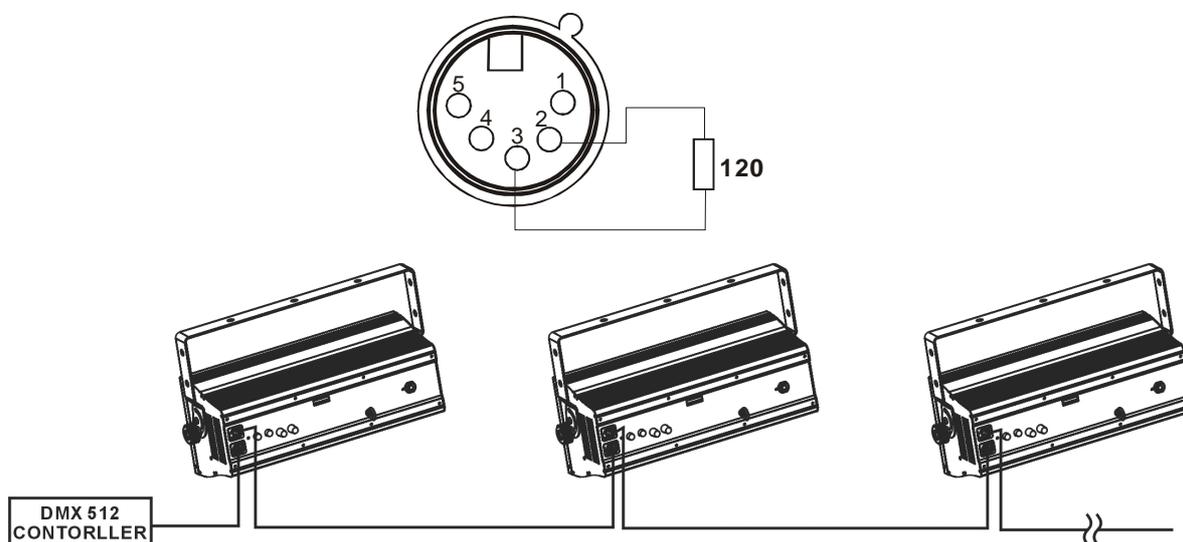
Connessione dei cavi:



Si veda nell'illustrazione quale cavo andrà collegato al PIN1.

Connettere il cavo XLR all'uscita XLR 5 femmina della vostra centralina e l'altro capo all'entrata XLR 5 maschio della macchina. Potete collegare più unità tramite una connessione seriale. Il cavo utilizzato dovrà essere due fili, schermato con connettori XLR di entrata e uscita.

Si veda l'illustrazione sotto.



L'indirizzo DMX di partenza della centralina è definito dal primo DIP switch 9.

La codifica è binaria: DIP switch 1 valore 1 ($2^0=1$), DIP switch 2 valore 2 ($2^1=2$), DIP switch 3 valore 4 ($2^2=4$), DIP switch 4 valore 8 ($2^3=8$), ecc...

Per esempio: se 95 fosse l'indirizzo di partenza desiderato, allora il settaggio dei primi 9 switch sarebbe il seguente: 111111101 = 1 + 2 + 4 + 8 + 16 + 0 + 64 = 95.

Si può settare l'indirizzo 95 premendo i perni 1, 2, 3, 4, 5, 7 in posizione "ON".

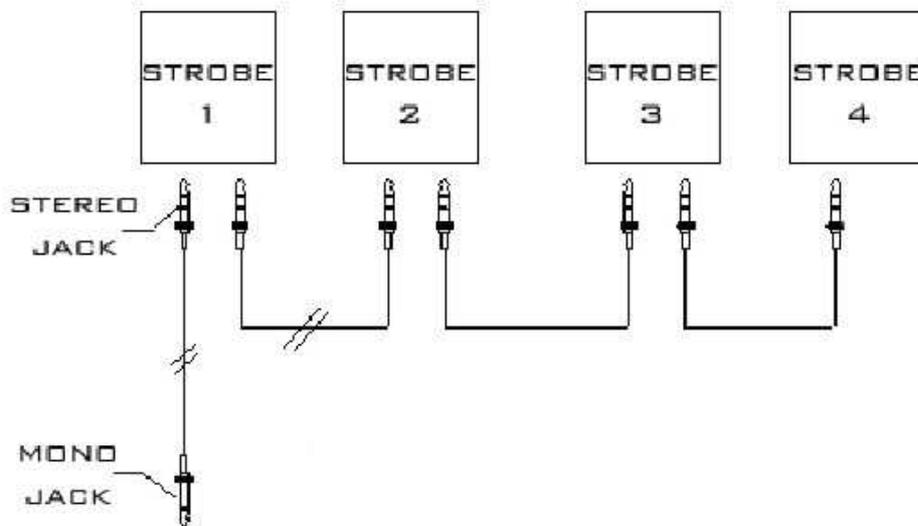
Connessione DMX-512 con terminatore DMX

Per le installazioni in cui il cavo DMX deve percorrere una lunga distanza o si trova in un ambiente elettricamente rumoroso come una discoteca, è consigliato l'utilizzo di un terminatore DMX. Questo aiuta a prevenire che il segnale di controllo digitale venga danneggiato dal rumore elettrico. Per i normali prodotti che non prevedono il settaggio dei dip switch, il terminatore DMX è semplicemente una spina XLR con una resistenza a 120 Ω connessa tra i poli 2 e 3, la quale è poi inserita nell'uscita della presa XLR dell'ultima macchina della catena.

Mentre nelle macchine che prevedono il settaggio dei dip switch, se il DP12 è su ON l'unità guadagna la funzione di collegarsi con una resistenza a 120 Ω , quindi funzionerà come terminatore del collegamento DMX.

Controllo tramite centralina Strobe:

Collegare il cavo di controllo con un jack mono, per le istruzioni tecniche fare riferimento al manuale della centralina.



PULIZIA E MANUTENZIONE ORDINARIA

Nel caso di ispezione del proiettore, accertarsi che:

- 1) Tutte le viti montate sul proiettore siano ben avvitate e che non siano corrose.
- 2) Non devono esserci segni di deformazione nel corpo del proiettore , segni di degrado nel colore dei filtri, o deformazioni evidenti dei punti di ancoraggio del proiettore alla struttura.
- 3) Le parti meccaniche di movimento non devono evidenziare tracce di usura e non devono ruotare sbilanciate..
- 4) I cavi elettrici non devono mostrare segni di degrado.

Istruzioni aggiuntive dipendono dal tipo di installazione e di utilizzo e vanno verificate da personale qualificato in grado di risolvere problemi riguardanti la messa in sicurezza del proiettore.

Note: Nel caso che vengano trovati cavi flessibili o cordoni danneggiati all'interno del proiettore, rivolgersi direttamente al produttore o rivenditore o personale qualificato per la sostituzione.

ATTENZIONE	
	Scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica prima di iniziare le operazioni di manutenzione.

Si raccomanda una frequente pulizia dell'apparecchio. Utilizzare solo panni con tessuto morbido e che non lasci residui di polvere. Non utilizzare alcool o solventi.

All'interno del proiettore non ci sono parti sostituibili ad eccezione della lampada. Fare riferimento al capitolo "Istruzioni D'Installazione" per i dettagli.

Nel caso di bisogno di ricambi, ordinare solo parti originali rivolgendosi al proprio rappresentante.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione: - 98VAC,50Hz; - 120VAC, 50Hz; - 208VAC, 50Hz; - 220VAC,50Hz;
 - 230VAC,50Hz; - 240VAC, 50Hz; - 98VAC,60Hz; - 120VAC,60Hz;
 - 208VAC, 50Hz; - 220VAC,60Hz; - 230VAC,60Hz; - 240VAC,60Hz;

Assorbimento: max. 1500W

Lampada: JENBO PS-1500

Dimensioni dell'imballo: 59.5x28x35cm

Peso Netto: 6 KGS

Peso Lordo: 8.5KGS

Note: Il manuale potrebbe contenere errori ed omissioni. Tutte le informazioni potrebbero essere soggette a cambiamenti senza preavviso.



SGM TECHNOLOGY FOR LIGHTING SPA
VIA PIO LA TORRE, 1_61010 TAVULLIA (PU), ITALY
TEL. +39 0721 476477 - FAX +39 0721 476170
www.sgm.it - info@sgm.it

